

### Výklad cez IS (2020) IV (24.3.).

1. Anata-wa dare-ga uso-o cuite iru to omoimaska?

Spište si argumenty své domněnky.

2. Přeložte, aniž byste se dívali do učebnice:

Když stavěli Tókjó tawá, chodil jsem na první stupeň základní školy.

Když postavili Tókjó tawá, byl jsem už spromovaný.

3. Rozdíl aida x aidani (a podobně toki x tokini a u dalších časových výrazů:

-ni vyjadřuje BODOVOST, tj. v „tom časovém bodě“ daného časového úseku (se něco stalo), kdežto **bez -ni** se myslí celý průběh daného časového úseku:

celé leto (som bol na Hokkaide) ==> *aida*

(protože jsem tam byl po celou tu dobu)

kým budem přeč (keby mi vola Tanakasan) ==> *aida-ni*

(protože podél toho časového úseku mé absence mi v jednom bodě zavolá)

4. Přeložte písemně co nejdoslovněji tři novinové články o loupežích diamantů

5. čítanie doplniacích článkov Basu-ni... a Šindžuku-de...

kúran(wo mitasu) = prázdne pole (vpísať do)

(ni) cuitocu = zozadu naraziť, naraziť do zadnej časti (čoho)

**NB ZNAK TOCU / cu-ku 突**

TOCU=(něco, co) trčí ven

entocu 煙突 = komín („kouř-trčí“)

šótocu = naraziť

*cuku* = šťouchnout (holí), píchnout, zamířit (zbraň)

kasai, kadži = požiar 災 (-SAI (on'jomi.)=pohroma, katastrova)

šukka-bašo = miesto vzniku požiaru

džútai = (autá) sú zablokované, je zápcha. Kócú no džútai = zápcha

kaidó = hlavná trasa (už od čias Edo)

Masaru. Tadaši? Sei? meno

šótocu = naraziť, zraziť sa.

dampu ká = (z amer. angl. dumper truck) vyklápací náklad'ák

zenšó = celé zhorieť, vyhorieť

džúnin = obyvatelia

### **CVIČENÍ PRO STUDENTY KURZU „JJ6b – cvičení“.**

I.Přeložte za použití pasivního kauzativu (-as-are- / -(s)ase-r-are-):

**NB:** souhlásková slovesa (kak-, jom-, kaer-...) používají zkrácenou formu *-as-are-* (**kakasareta** místo analytického „**kakaserareta**“)

samohlásková (mi-, tabe, kae-...) používají plnou formu *-s-ase-r-are-*

1. Strýko bol tetou prinútený/„pobídnutý“ urobiť večeru.

2. Dieťa bolo mamou prinútené/„pobídnuté“ vypiť mlieko.

3. Pacient bol sestrou prinútený/„pobídnutý“ zjesť ryžovú kašu.

4. Farebné listy stromov boli zhadzované vetrom.

5. Diváci boli sprievodcom ((nechaní čakať)) pred vchodom do opery.

6. Žiakom druhého stupňa býva učiteľmi zadávané písať úvahy na počítači.

7. Úradníkovi bolo sekčným šéfom uložené preložiť z kórejčiny návod na použitie.
8. Gymnazistom bolo profesorkou zadané napísať slohovú prácu na tému „Šport“.